

**AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE**

# **STANOVY**

**nadácie**

**„Pomoc trpiacej Cirkvi“**

**(Slovenský preklad talianskeho originálu.  
V prípade pochybností je smerodajný taliansky originál).**

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### ODSTAVEC I PODSTATA, CIELE A SÍDLO NADÁCIE

#### Názov

##### Článok 1

§1. Nadácia, ktorá nesie meno „*Aiuto alla Chiesa che soffre*“, bola zriadená rukopisom zo dňa 4. novembra 2011 pápežom Benediktom XVI.

§2. Je to samostatná náboženská nadácia zriadená Apoštolskou stolicou podľa Kan. 1303 § 1, 1° ako aj 113 ff. CIC.

§3. V súlade s civilným právom štátu Vatikán je jej udelená civilná právna subjektivita.

§4. Nadácia koná v mene Cirkvi (*nomine Ecclesiae*).

§5. Vzhľadom na medzinárodné pôsobenie Nadácie môže byť názov „*Aiuto alla Chiesa che soffre*“ preložený do jazyka danej krajiny podľa vlastných vnútorných predpisov.

#### Sídlo a kancelárie

##### Článok 2

§1. Nadácia má svoje právne sídlo vo Vatikáne.

§2. Kancelária prezidenta Nadácie sa nachádza v Paláci San Calisto 16 (00120 Città del Vaticano).

§3. Kancelárie generálneho sekretariátu a kancelária Výkonného prezidenta sa nachádza v služobnom sídle v Königstein im Taunus, v Spolkovej republike Nemecko.

§4. Nadácia môže pôsobiť aj na iných miestach a za týmto účelom môžu byť v zhode s odstavcom IV týchto stanov zriadené ďalšie služobné miesta ako národné sekcie alebo zastupiteľstvá.

#### Ciele

##### Článok 3

§1. Základným cieľom Nadácie je v duchu modlitby, aktívnej lásky a evanjelizácie poskytovať Cirkvi vo svete tak duchovnú, ako aj materiálnu pomoc a podporu predovšetkým tam, kde je prenasledovaná, utláčaná alebo obmedzovaná pri uskutočňovaní svojho poslania, alebo kde nemá pre napĺňanie svojho poslania dostatok prostriedkov. Ako pastoračné dielo konajúce v mene Cirkvi (*nomine Ecclesiae*) sa Nadácia zasadzuje v službe novej evanjelizácie za prehĺbenie a posilnenie katolíckej viery a morálky všade tam, kde sú ohrozované a kde sa Cirkev nachádza v ťažkej pastoračnej situácii.

§2. Nadácia podporuje kňazov pri vykonávaní ich služby, zvlášť služby priamej evanjelizácie, ako aj činnosti a iniciatívy pastoračného a cirkevného charakteru.

§3. Nadácia sleduje a uskutočňuje najmä nasledujúce ciele a činnosti:

- a) Podporovanie šírenia Božieho Slova prostredníctvom Svätého Písma po celom svete;
- b) Duchovná a materiálna podpora vzdelávania kňazov a rehoľníkov, tiež ich eucharistickej, evanjelizačnej, katechetickej a charitatívnej služby; podpora vzdelávania seminaristov a novicov;

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

- c) Podporovanie katolíckeho zmýšľania lásky k blížnemu v duchu obetavosti, nezištnosti a zdieľania.
  - d) Prispievanie k vedomému vnímaniu „Cirkvi mučeníkov“ ktorí majú podiel na vykupujúcom utrpení Krista pre budovanie celej Cirkvi;
  - e) Podporovanie spolužitia, zmierenia a duchovnej jednoty medzi národmi a medzi jednotlivými miestnymi cirkvami;
  - f) Podpora vzťahov k východným cirkvám;
  - g) Šírenie informácií týkajúcich sa náboženskej slobody vo svete, predovšetkým oboznamovaním a prebudením vnímavosti na situácie, v ktorých je táto sloboda ohrozovaná, obmedzovaná a porušovaná;
  - h) Podpora pastoračných diel pre chudobných ako prejav „Caritas Christi“ – Kristovej lásky;
  - i) Zaangažovanie komunikačných sociálnych prostriedkov, predovšetkým katolíckych médií do šírenia všetkého spojeného s týmito cieľmi a činnosťami a podpora katolíckej prítomnosti v masmédiách;
  - j) Osvojenie si všetkých ďalších cieľov a činností z podnetu príslušnej cirkevnej autority.
- §4. Nadácia môže uskutočňovať vyššie uvedené aktivity sama alebo v spolupráci s inými inštitúciami alebo subjektmi. Po zrelom uvážení môže tiež využiť možnosť podpísania dohody s verejnými a súkromnými zriadeniami.
- §5. Pri plnení všetkých týchto úloh môže podporovať ako fyzické, tak právnické osoby, ale aj združenia, ktoré nemajú právnu subjektivitu.

### Duchovné bohatstvo

#### Článok 4

Nadácia sa stará o zveľadovanie a šírenie duchovného dedičstva zakladateľa *Ostpriesterhilfe* obsiahnutého najmä v „*Duchovných smerniciach*“. Tieto smernice slúžia ako inšpirácia a podnet pre Nadáciu, ako aj pre jej dobrodinčov a pre všetkých, ktorí sú v nej činní, alebo s ňou spolupracujú pri plnení jej cieľov a aktivít.

#### Článok 5

- §1. Nadácia je animovaná vernou poslušnosťou a úctou Rímskemu pápežovi, aktívnou spoluprácou na jeho celosvetovej apoštolskej službe a vnútornou disponovanosťou sledovať jeho odporúčania a uskutočňovať ich.
- §2. Nadácia podlieha jurisdikcii Svätej stolice pod príslušnou autoritou Kongregácie pre klérus, ktorá v zmysle kanonických noriem pre verejné právnické subjekty vykonáva najvyššiu správu a dohľad nad Nadáciou.
- §3. Každoročne predkladá Nadácia na schválenie Kongregácii pre klérus výročnú správu o činnosti podľa usmernení týchto stanov.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### Článok 6 Dobrodinci

§1. Dobrodinci Nadácie patria k jej duchovnej rodine. Sú to ľudia a inštitúcie, ktorí bez toho, aby patrili do riadiacich alebo správnych orgánov Nadácie, modlitbou, dielom a milodarmi podporujú a rozširujú ciele vlastné Nadácii.

§2. Dobrodinci sú primeraným spôsobom informovaní o živote a činnosti nadácie.

### Majetok/Vlastníctvo Článok 7

§1. Nadácia je nezisková organizácia; jej ciele majú výlučne pastoračný charakter.

§2. Podľa Kan. 1257 § 1 CIC je majetok, ktorý slúži cieľom Nadácie, cirkevným majetkom a je spravovaný v súlade s Kan. 1254 - 1310 CIC ako aj týmito stanovami.

§3. Majetok nadácie činí k 1. januáru 2011 42. 766. 604,- EUR. To zodpovedá čistému majetku cirkevného verejného združenia veriacich, ktoré bolo zrušené rukopisom Svätého Otca zo dňa 4. novembra 2011 podľa jej bilancie k 31. decembru 2010.

§4. Okrem toho slúžia plneniu cieľov Nadácie nasledujúce prostriedky:

- a) dary, závetom poručený majetok a dedičstvá fyzických a právnických osôb;
- b) milodary venované na slávenie svätej omše, ktoré sú zverené kňazom;
- c) vlastníctvo a zisk z vlastníctva;
- d) cirkevné a iné zbierky;
- e) všetky ostatné príjmy.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### ODSTAVEC II SPRÁVNE ORGÁNY NADÁCIE

#### **Orgány nadácie**

##### **Článok 8**

Orgánmi Nadácie sú:

Prezident,  
Správna rada,  
Výkonný prezident,  
Exekutívna rada,  
Generálna rada,  
Generálny sekretár,  
Duchovný asistent.

##### **Článok 9**

§1. Členovia orgánov Nadácie, ako aj jej sekcií a zastupiteľstiev a pozvaní experti musia patriť do Katolíckej cirkvi, byť verní učeniu Cirkvi a lojálni a poslušní Úradu Petrovho nástupcu.

§2. Funkčné obdobie orgánov Nadácie, ako aj členov vedenia jej sekcií a zastupiteľstiev trvá tri roky. To môže byť predĺžené raz alebo viackrát, zakaždým o ďalšie tri roky. S výnimkou mandátu Prezidenta končí funkčné obdobie každého člena orgánu alebo člena vedenia ukončením kalendárneho roka, v ktorom dovŕšil 75. rok svojho života. Bez toho, aby boli porušené pracovno-právne predpisy, môže pristúpiť príslušná autorita kedykoľvek k odvolaniu.

#### **Prezident**

##### **Článok 10**

§1. Prezident je menovaný Kongregáciou pre klérus, po vypočutí Štátneho sekretariátu.

§2. Prezident má plnú moc v riadnej správe a uskutočňovaní programu pripravenom Správnou radou. Môže delegovať úlohy.

§3. Prezident predsedá Správne rade a najmenej raz ročne ju zvoláva.

#### **Rada nadácie**

##### **Článok 11**

§1. Nadácia je vedená Správnou radou, ktorej súčasťou je Prezident, členovia Exekutívnej rady oprávnení hlasovať a siedmi členovia, ktorí sú menovaní Kongregáciou pre klérus. Na návrh Správnej rady môžu byť Prezidentom kooptovaní ďalší dvaja členovia. Duchovný asistent, Generálny sekretár a jeho zástupcovia sú členmi Správnej rady s poradným hlasom.

§2. Pozície, ktoré sa v priebehu mandátu uvoľnia, sú doplnené Správnou radou, pričom novovymenovaní členovia vstúpia do aktuálneho funkčného obdobia.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### Článok 12

§1. Správna rada má plnú zodpovednosť za plánovanie a uskutočňovanie rôznych iniciatív Nadácie, stanovuje ich základnú náplň a smernice, prijíma správy Exekutívnej rady, schvaľuje rozpočet a ročnú uzávierku; robí uznesenia týkajúce sa úkonov mimoriadnej správy majetku, ktoré sú stanovené v stanovách civilných právnych subjektov národných sekcií alebo vo vlastných predpisoch, pokiaľ nie je Exekutívnej rade v súlade s vlastnými predpismi udelené splnomocnenie jednať.

§2. Správna rada môže zmeniť meno Nadácie. Správna rada si stanovuje vlastný vnútorný poriadok.

### Výkonný prezident

#### Článok 13

§1. Výkonný prezident je menovaný Kongregáciou pre klérus.

§2. Výkonný prezident zastupuje Prezidenta Nadácie s rovnakými právomocami v prípade jeho neprítomnosti alebo jeho zaneprázdnenia.

§3. Podpis Výkonného prezidenta je považovaný za dôkaz neprítomnosti alebo zaneprázdnenia Prezidenta Nadácie.

### Exekutívna rada

#### Článok 14

§1. Exekutívna rada pozostáva z Výkonného prezidenta, z dvoch členov menovaných na návrh Výkonného prezidenta Kongregáciou pre klérus, ako aj z dvoch prezidentov národných sekcií, ktorých na tento účel menuje spomedzi svojich členov Generálna rada.

Členmi Exekutívnej rady bez hlasovacieho práva sú: Duchovný asistent, Generálny sekretár, jeho zástupcovia a jeden zástupca národných riaditeľov, ktorého menuje Exekutívna rada. Exekutívna rada môže menovať do Exekutívnej rady až troch odborníkov bez oprávnenia hlasovať.

§2. Exekutívna rada je poverená Správnou radou riadnym vedením a starostlivosťou o štatutárne spravovanie nadácie na národnej a medzinárodnej úrovni.

§3. Je zodpovedná predovšetkým za bezpečné a hospodárne využitie prostriedkov nadácie, za dobré využitie jej hmotného majetku aj cez vykonávanie zodpovedajúcich finančných transakcií; to všetko uskutočňuje v rámci právomocí, ktoré jej boli zverené Správnou radou v súlade s vlastnými predpismi Nadácie, ako aj v rozsahu ňou stanovených podmienok.

§4. Exekutívna rada môže zriadiť komisie, ktoré odborne podporujú prácu nadácie. Komisie majú inštitucionalizovať spolupôsobenie národných sekcií a externých odborníkov.

Podrobnosti určujú predpisy stanovené Správnou radou Nadácie.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### **Generálna rada**

#### **Článok 15**

§1. Generálna rada Nadácie pozostáva z týchto členov s hlasovacím právom:

- Prezident Nadácie;
- Členovia Výkonnej rady;
- Prezidenti národných sekcií;
- vedúci zastupiteľstiev;
- maximálne sedem odborníkov menovaných Prezidentom.

§2. Bez hlasovacieho práva patrí do Generálnej rady Duchovný asistent, Generálny sekretár, jeho zástupcovia a Generálnou radou menovaní dvaja zástupcovia národných riaditeľov.

§3. Na každé zasadnutie môže pozvať Prezident hostí, ktorí sa ho zúčastňujú bez hlasovacieho práva.

§4. Spôsob práce Generálnej rady je stanovený vnútornými predpismi schválenými Správnou radou Nadácie.

#### **Článok 16**

Úlohou Generálnej rady je byť poradným orgánom Nadácie pri plnení jej štatutárnych úloh. Jej úlohou je predovšetkým dať svoje stanovisko pred zasadnutím Správnej rady

1 k schvaľovaniu rozpočtu,

2 k schváleniu ročnej uzávierky,

3 k zmenám stanov Nadácie,

4 k vnútorným predpisom Exekutívnej rady a Generálneho sekretariátu,

5 ako aj vo všetkých otázkach zásadného významu pre rozvoj Nadácie.

#### **Článok 17**

§1. Členovia Generálnej rady strácajú svoje členstvo v tomto orgáne zároveň so stratou svojho úradu.

§2. Ich funkcia v Generálnej rade bude vykonávaná vymenovaným nástupcom v tomto úrade.

### **Generálny sekretariát**

#### **Článok 18**

§1. Administratívna, finančná, technická a operatívna organizácia Nadácie prislúcha Generálnemu sekretariátu, ktorého sídlo je v Königsteine.

§2. Vnútorne predpisy Generálneho sekretariátu stanovuje Exekutívna rada.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### **Generálny sekretár**

#### **Článok 19**

§1. Generálneho sekretára a jeho maximálne dvoch zástupcov vymenúva Exekutívna rada na návrh Výkonného prezidenta a po získaní súhlasu Prezidenta.

§2. Pracovnú zmluvu Generálneho sekretára uzatvára Výkonný prezident.

§3. Doba trvania ich mandátu (aj mandátu ich nástupcov) sa viaže na dobu trvania funkčného obdobia Výkonného prezidenta.

§4. Generálny sekretár právne zastupuje Nadáciu voči tretím stranám a zastupuje ju na súde. Rozdelenie kompetencií Generálneho sekretára a jeho zástupcov upravuje plán rozdelenia pôsobnosti stanovený Exekutívnou radou.

§5. Generálny sekretár so svojimi zástupcami preberá zodpovednosť za riadenie a organizáciu Generálneho sekretariátu v súlade s vlastnými predpismi pre Generálny sekretariát.

§6. Generálny sekretár spolupracuje s Výkonným prezidentom, a to najmä:

- pri príprave a plánovaní aktivít Nadácie, pri ich predstavovaní na kolektívnych grémiách, ako aj pri kontrole následných výsledkov;
- pri realizácii uznesení Správnej rady a Exekutívnej rady a pri príprave rozpočtu a zostavení ročnej uzávierky;
- bezodkladným informovaním Výkonného prezidenta o záležitostiach väčšieho významu.

#### **Článok 20**

Generálny sekretár predkladá Výkonnému prezidentovi personálne návrhy na menovanie vedúcich spolupracovníkov Generálneho sekretariátu a vo veciach vymenovania a odvolávania iných pracovníkov postupuje v súlade s vnútorným predpismi.

#### **Článok 21**

Generálny sekretár môže kedykoľvek požiadať národné sekcie o informácie týkajúce sa záležitostí národných sekcií a nahliadnuť do ich kníh a písomností.

### **Rada audítorov**

#### **Článok 22**

§1. Rada audítorov, ktorá je menovaná Správnou radou, sa skladá z troch riadnych členov a dvoch zástupcov.

§2. Funkčné obdobie Rady audítorov trvá tri roky a jeho členovia môžu byť opätovne potvrdení.

§3. V súlade s vnútornými predpismi dohliada Rada audítorov na zákonnosť vedenia účtovníctva a financií Nadácie.

§4. Správna rada môže upustiť od ustanovenia Rady audítorov za predpokladu, že v súlade s vnútornými predpismi zverí jeho úlohu právne uznanej audítorskej spoločnosti alebo rovnocennému inštitútu.



## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### **Duchovný asistent** **Článok 23**

§1. Úrad a zodpovednosť duchovného asistenta Nadácie je po vypočutí Správnej rady zverená kňazovi určenému a menovanému Kongregáciou pre klérus. Pred jeho menovaním Kongregácia pre klérus vyžiada súhlas príslušného ordinára alebo predstaveného inštitútu, do ktorého kňaz patrí.

§2. Duchovný asistent sa v súlade s identitou a cieľmi Nadácie stará o duchovný život v Nadácii, ktorý je „dušou“ Nadácie.

§3. Duchovný asistent spolupracuje osobitným spôsobom s Prezidentom, zúčastňuje sa zasadnutí rôznych orgánov a stará sa o duchovný a liturgický život spoločenstva osôb patriaceho Generálnemu sekretariátu.

§4. Jeho starostlivosť o duchovný život Nadácie sa tiež osobitne uskutočňuje cez úzku spoluprácu s duchovnými asistentmi sekcií.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### ODSTAVEC III

#### DECENTRALIZOVANÉ A CENTRALIZOVANÉ PLNENIE ÚLOH NADÁCIE

##### Článok 24

§1. Za účelom udržiavania vzťahov s dobrodincami Nadácie zriaďuje Nadácia svoje zastupiteľské úrady v krajinách, v ktorých žijú dobrodinci Nadácie. V závislosti od veľkosti „rodiny“ dobrodincov majú tieto úrady formu zastupiteľstiev alebo národných sekcií. Zastupiteľstvám a národným sekciám prislúcha pastoračná animácia dobrodincov, získavanie nových dobrodincov, ako aj získavanie milodarov a prijímanie prostriedkov, ktoré zveria títo dobrodinci Nadácii pre plnenie jej cieľov.

§2. Aby sa zabezpečilo, že prostriedky prijaté zastupiteľstvami a národnými sekciami sú použité rýchlo a efektívne pre plnenie cieľov Nadácie, majú byť tieto bezodkladne – najmenej raz za štvrtýrok - postúpené Generálnemu sekretariátu. Exekutívna rada môže prijať ďalšie opatrenia týkajúce sa financovania úloh.

##### Článok 25

§1. Je úlohou Generálneho sekretariátu organizovať a riadiť verejnopropagačnú činnosť.

§2. Generálny sekretariát podporuje zastupiteľstvá a národné sekcie pri úlohe informovať dobrodincov o aktuálnych potrebách trpiacej Cirkvi, napríklad cez prezentovanie poznatkov z projektovej práce a ich propagáciu pomocou rôznych komunikačných prostriedkov.

§3. Aby prostriedky zverené Nadácii boli využité čo najlepšie pre plnenie svojho účelu, je potrebné organizovať administratívne procesy čo najefektívnejšie. Podľa možnosti je potrebné vyhnúť sa duplicitným prácam na centrálnej a decentrálnej úrovni.

##### Článok 26

§1. Orgány, sekcie a všetci spolupracovníci musia dbať počas svojich aktivít na to, aby bola Nadácia vnímaná tak vo vnútri, ako aj navonok ako jednotná organizácia.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### ODSTAVEC IV ZRIADENIE A ZRUŠENIE ĎALŠÍCH DECENTRÁLNYCH POBOČIEK

#### Decentrálne pobočky

##### Článok 27

§1. O zriadení nových decentrálnych pobočiek ako sekcie, alebo zastupiteľstva, ako aj o povýšení zastupiteľstva na sekciu rozhoduje na návrh Prezidenta Správna rada.

§2. Správna rada rozhoduje o zrušení decentrálnych pobočiek v zhode so stanovami a vnútornými predpismi, zvlášť ale na základe ich súladu s identitou a cieľmi Nadácie, ako aj dodržaním z toho vyplývajúcich predpisov.

§3. V prípade zrušenia decentrálneho úradu pripadá jeho čistý majetok v čase zrušenia Nadácii.

§4. Zrušený decentrálny úrad stráca v momente zrušenia právo konať *nomine Ecclesiae* ako aj používať názov „Aiuto alla Chiesa che soffre“.

§5. Správna rada Nadácie vydá so schválením prefekta Kongregácie pre klérus vnútorné predpisy o organizácii a kompetenciách sekcií a zastupiteľstiev.

#### Civilno-právne postavenie národných sekcií

##### Článok 28

§1. Národné sekcie môžu nadobudnúť v súlade s platnými právnymi predpismi a pravidlami svojej krajiny civilno-právnu subjektivitu.

§2. V zmysle Kan. 1257 § 1 CIC musia stanovy civilno-právneho subjektu výslovne označiť príslušný majetok ako cirkevný majetok; zároveň má byť v stanovách výslovne určené, že v prípade rozpustenia, zániku, alebo zrušenia civilno-právneho subjektu spadá jeho majetok Nadácii.

§3. Správna rada rozhoduje o nadobudnutí patričnej právnej formy.

§4. Stanovy, ktoré sú potrebné pre civilno-právne uznanie sekcií, musia byť, nakoľko to umožňujú vnútroštátne právne normy, v súlade s kanonickými stanovami a so vzorom stanov pre sekcie a musia byť vopred schválené Správnu radou.

##### Článok 29

§1. V rámci Nadácie nemajú civilno-právne subjekty žiadnu nezávislosť.

§2. Civilno-právne subjekty a členovia ich príslušných orgánov sú podriadení rozhodnutiam, ktoré boli schválené vlastnými orgánmi Nadácie a zodpovedajú právnym predpisom.

§3. Prípadné protichodné právne klauzuly v stanovách civilno-právnych subjektov sú neplatné (*pro non scriptae habentur*).

§4. Osobitné normy, ktoré sú v sekciách nutné na základe civilno-právneho poriadku, musia byť schválené Správnu radou Nadácie v rámci schválenia stanov.

## **AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE**

§5. V každom spornom prípade je záväzné cirkevné právo a žiaden predstaviteľ alebo spolupracovník sekcie sa nemôže odvolávať proti kanonickým normám na základe civilných noriem.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### ODSTAVEC V ZVLÁŠTNE USTANOVENIA

#### **Zánik alebo zrušenie**

##### **Článok 30**

V prípade zániku Nadácie a po vyrovnaní všetkých záväzkov pripadá, pokiaľ je to možné, čistý majetok Svätej stolici.

##### **Článok 31**

§1. Pri zániku alebo zrušení národnej sekcie, príp. zastupiteľstva pripadá ich majetok samotnej Nadácii, pokiaľ to zodpovedá platným civilno-právnym predpisom v mieste, kde sa sekcie, alebo zastupiteľstvá nachádzajú a Nadácii nevzniknú žiadne právne alebo finančné škody; inak je podľa pokynov Svätej stolice majetok pridelený iným cirkevným subjektom, ktoré sledujú podobné ciele.

§2. V okamihu zániku alebo zrušenia stráca národná sekcia alebo zastupiteľstvo právo konať *nomine Ecclesiae* a používať názov „Aiuto alla Chiesa che soffre“.

#### **Postup pri riešení sporov**

##### **Článok 32**

§1. Na žiadosť Prezidenta Nadácie alebo Správnej rady môže Kongregácia pre klérus vylúčiť s uvedením dôvodov z Nadácie členov orgánov Nadácie, ako aj národných sekcií alebo zastupiteľstiev.

§2. Na základe vlastných stanov vylúči rada sekcie členov, ktorých sa to týka, z príslušného orgánu národnej sekcie.

§3. Týmto osobám je zakázané zakladať nové organizácie s názvom „Aiuto alla Chiesa che soffre“, ktorý bol preložený do jednotlivých národných jazykov v súlade s vnútornými predpismi Nadácie.

#### **Vnútorné predpisy a vzorový štatút pre sekcie**

##### **Článok 33**

Po získaní súhlasu Kongregácie pre klérus vydá Správna rada za účelom uvedenia predložených stanov do praxe vlastné vnútorné predpisy, vzorový štatút, ako aj vzorové vnútorné predpisy pre sekcie.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### **Bilančný rok**

#### **Článok 34**

§1. Bilančným rokom nadácie je kalendárny rok.

§2. Spôsob a rozsah účtovníctva, ako aj jej audit sú stanovené vnútornými predpismi Nadácie.

### **Zmeny a doplnenia stanov**

#### **Článok 35**

Zmeny predložených stanov môžu byť uskutočnené po schválení príslušnou autoritou na žiadosť Kongregácie pre klérus, po vypočutí Prezidenta Nadácie a Správnej rady Nadácie, alebo na návrh Správnej rady.

### **Referencia**

#### **Článok 36**

Pre všetko, čo nie je v predložených stanovách výslovne určené, platia príslušné predpisy kánonického a civilného práva.

### **Prechodné ustanovenia**

#### **Článok 37**

§1. Národné sekcie existujúce pri nadobudnutí platnosti týchto stanov sú považované za uznané.

§2. Národné sekcie sú povinné bezodkladne prispôbiť stanovy svojich právnych subjektov obsahovým ustanoveniam stanov Nadácie, príp. vzorovému štatútu pre sekcie so zreteľom na platné štátne civilné normy.

§3. V rámci prispôbenia stanov už existujúcich právnych subjektov môžu vyjsť najavo, najmä pokiaľ ide o majetok, ešte ďalšie poznatky, čo môže mať vplyv na stanovenie celkovej sumy majetku v súlade s čl. 7.

§4. Prvý Prezident Nadácie je nadobudnutím účinnosti týchto stanov prefekt *pro tempore* Kongregácie pre klérus.

§5. Prvý Prezident nadácie má nadobudnutím účinnosti predložených stanov právomoc vymenovať prvého Výkonného prezidenta, prvého Duchovného asistenta a prvého Generálneho sekretára.

§6. Členovia Exekutívnej rady sú menovaní podľa stanov; Správna rada Nadácie môže byť zriadená nezávisle od nej.

§7. Nadácia získava spôsobilosť na právne úkony vstúpením do platnosti rukopisu pápeža Benedikta XVI.; v súlade s týmto článkom je menovaný prvý Prezident nadácie, prvý Výkonný prezident, prvý Duchovný asistent a prvý Generálny sekretár.

Ustanovenie ostatných orgánov sa musí uskutočniť v primeranej lehote. To isté platí pre vydanie vnútorných predpisov pre nadáciu a sekcie. Do tej doby naďalej platia aktuálne platné vnútorne predpisy.

## AUXILIUM PATIENTI ECCLESIAE

### Článok 38

Tieto stanovy sa uvádzajú do platnosti rukopisom pápeža Benedikta XVI. zo 4. novembra 2011 najprv na obdobie piatich rokov *ad experimentum* a po troch rokoch majú byť Správnou radou Nadácie posúdené prípadné zmeny po predchádzajúcom vypočutí Generálnej rady. Schválenie zmien je vyhradené príslušnej autorite.

Vatikán, 04. 11. 2011